Ivan Wernisch – Doupě latinářů

Ivan Wernisch patří mezi dosud žijící spisovatele. Narodil se 18. června 1942 v Praze a působí jako básník, prozaik, překladatel a editor. Debutoval roku 1958 v časopise *Kultura*. Dále publikoval svou tvorbu v různých periodikách (*Host do domu, Kulturní tvorba, Kultura, Tvorba, Literární noviny, Plamen, Tvář, Sešity pro mladou literaturu*). Knižně debutoval na počátku šedesátých let básnickou sbírkou *Kam letí nebe*. Jiří Kratochvil shrnuje předrevoluční období jeho básnické činnosti následovně: „[…] Wernischův básnický svět v šedesátých letech je zároveň idylicky pohádkový a zároveň bujivě groteskní: je to zvířený sen noci svatojánské, po němž ráno zůstane v zahradě nasněženo červotočivými velrybami. […] Zkušenost sovětské okupace v sedmdesátých a osmdesátých letech pak od základu proměnila i Wernischovu poetiku groteskního idylika.“[[1]](#footnote-1)

Co se týče překladů, pracoval s texty německými, ruskými, francouzskými, italskými, latinskými a vlámskými. Je pro něj typické, že mezi překlady a původní tvorbou nevede ostrou hranici a často tak vzniká nové svébytné dílo. V rámci editorské činnosti se často zaměřoval na opomíjené nebo zesměšňované autory a koláž z básní, knížky lidového čtení, kázání či náhrobní nápisy.

Sbírka *Doupě latinářů[[2]](#footnote-2)* poprvé vyšla po roce 1992. Pro Wernischovu tvorbu devadesátých let je příznačné kladení důrazu na samotný komunikační akt a tendence osvobodit text od významové zatíženosti. Vlastně tímto gestem hájí prostor tvůrčí svobody a nezávislosti. Kromě poetických anekdot, variací, hravých tautologií a sémantických hříček, drobných prozaických absurdit a blasfemických parafrází o významných osobnostech (Josef Hlávka, Karolína Světlá, Jan Neruda) obsahuje sbírka i texty na způsob deníkových záznamů, komentářů k aktuálnímu společenskému dění a reflexe vlastní umělecké tvorby a principů tvoření obecně.

*Doupě latinářů* jistě není *klasicky* pojatou sbírkou veršů už jenom proto, že v ní formálně próza nepopiratelně převládá, nakonec se pojetím blíží k poezii, tedy k básnické próze. Jedná se spíše o zlomkovité texty, které na sebe zdánlivě nenavazují, společně ale tvoří celek plný vzájemných vztahů. Zkušenost, kterou si čtenář přináší z jedné básně, ovlivňuje další, a tak autor ve čtenáři vytváří myšlenkové mapy, nová propojení a uvědomění, která se aktivují v samotném procesu čtení, proto se tak rapidně jednotlivé dojmy a zážitky z četby mění.

Sbírka je uvedena citací neznámé divadelní hry. Jedná se o německy psaný dialog dvou postav: Figuliny a Sucharia. Obsahuje rovněž česky psané scénické poznámky. V jiných kombinacích se citace objevuje i v dalších Wernischových sbírkách (*Na zelené louce, Poslední večer*). Další jistou spojitost s divadlem získalo *Doupě latinářů* rovněž v roce 2003, kdy byla do libereckého Naivního divadla uvedena scénická montáž z textů obsažených v knize *…A jiný Bedřich* (sestavili Michaela Homolová, Markéta Sýkorová a Vít Peřina).

Úvodní citace dává předzvěst tomu, kterým směrem bude, nebo naopak nebude, kniha vedena. Není náhodou, že se v ní dodává určitému dadaickému ladění směřujícímu k experimentálnosti, ve kterém Wernisch hledá hranice básnického umění. Nasvědčuje tomu i první bezejmenný text psaný kurzívou, lze ho považovat za motto:

„*Dobrý vkus nakonec vždy zabrání tomu, aby bylo řečeno podstatné.*“

Wernisch jím naráží na omezenost volby slov a výrazů, na nemožnost absolutního sdílení a nesdělitelnost. Pokouší se čtenáři myšlenky evokovat – předat mu svůj vlastní způsob myšlení. Michaela Šrajbová o tom píše: „Důvěra k slovům se postupně vytrácí. Slova […] ztrácejí ale také schopnost přimykat se k realitě, odtrhují se od významu. […] Slova přestávají mít možnost vytvářet autonomní světy, ztrácejí ale také schopnost přimykat se k realitě, odtrhují se od významu. […] Potenciál nevysloveného je vždy větší než potenciál vysloveného. […] Komunikace se vyprazdňuje.“[[3]](#footnote-3)

Upozaďováním důležitosti lexikálního významu výrazů dostává se do popředí formální stránka textů. Jak již bylo zmíněno, ve sbírce z hlediska literárního druhu dominuje próza. Zaměříme-li se na podobu básní takových, jak je běžně konvenčně pojímáme ku příkladu tím, že obsahují strofy a básnické předěly, najdeme jich celkem šest (*Náčrt dvou i více básní, Z mého života, Baže, Jednou, Šel, Prší* a možná též *Z cara Maxmiliána*). Forma básní je ale zvláštní, v případě *Z cara Maxmiliána* ani nelze stoprocentně rozhodnout, zda se nejedná jen o záznam několika promluv. V *Náčrtu dvou i více básní* si Wernisch pohrává s vizualitou básně a přizpůsobuje její podobu samotnému textu, který obratně upoutává čtenářovu pozornost a vyžaduje dekódování. Vzniká tak nový způsob čtení.

Většinou se jedná o krátké básně psané volným veršem a často je v nich kladen důraz na dějovou složku. Třikrát dokonce najdeme pouhý *Náčrt básně*, domněle nedokončenou verzi, předzvěst a pouhou prvoplánovou myšlenku, která pravděpodobně měla být vykonána, ale z nějakého důvodu nebyla. Vyvstává tedy otázka, zda uměním není už pouhá myšlenka a pouhá idea, nebo zda se uměním stává až její realizace, akt. Sbírka obsahuje rovněž několik nepojmenovaných krátkých úryvků, které slouží jako prostředek k evaluaci dosavadní tvorby a hledání jejího smyslu:

*„Papír básní je zírání na papír. Psaní básní, tedy zíráním na papír, dozvíš se o básnictví jen málo. Po čase, ale dlouhém!, snad jen poznáš, kdy ten, kdo diktuje, chce nebo je ochoten ti diktovat. A to je vše. Ale je to dobré k tomu, abys nezíral na papír zbytečně.“*

Kdo je ten, co diktuje? Je to nějaká osoba, nebo život sám? Jestli básně píše sám život, je potřeba žití, senzualistického prožívání a absolutního pojímání jeho rozmanitosti v celé velikosti.

Charakteristickým rysem Wernischových básní je jakýsi vtip založený na ironii a nadsázce. Situačního i slovního humoru dosahuje používáním zdánlivě nesouvisejících slov, jako kdyby asociační technikou tvořil odlehčené grotesky plné non-sensu. Ve skutečnosti jimi naráží na problémy moderní společnosti, a to sice na každodennost, stereotypičnost a nezvratitelnou cykličnost lidských životů. Zdeněk Kožmín o tom píše: „Existenciální napětí Wernisch nejen satiricky vyhrotil, ale vybudoval z něho také filozofické axioma o nezničitelnosti obyčejného života. Wernischovi tyto básně poskytly stylový princip, jímž je možno formovat absurdní prózy (vyšly pod titulem *Doupě latinářů,* 1992). Wernisch používá umění variací a návratných motivů. Např. je využito sémantických možností opakování jména Bedřich v řadě motivů.“[[4]](#footnote-4)

Tematicky Wernisch ve svých prózách vytváří neskutečný svět, něco na hranici snu a prosté skutečnosti. Wernischův fikční svět vyvstává ze zákonů reality. Některé porušuje tím, že je zveličuje a graduje do úplných absurdit. Tomáš Reichel o tom píše: „Je to svět až palčivě moderní, nepoznatelný a nepostižitelný ve své totalitě lidským vnímáním a chápáním, rozbitý do absurdních situací, míjení, nedorozumění a řetězců nesouvisejících událostí, svět neovlivnitelný lidským chtěním.“[[5]](#footnote-5) Možná proto volí Wernisch žánr pohádek, jehož některé principy záměrně nedodržuje. V pohádce *O ženách, které vařily kaši* používá absurditu jako základní stavební kámen příběhu, na kterém staví samotnou pointu:

*„Jdi udělat kaši! řekl muž.  
Ale ona nepřestala naříkat.  
Muž se rozzlobil. Udělám tedy kaši sám! řekl a ženu zabil.“*

Použitím stručných frází snadno dosahuje Wernisch poněkud šokujícího účinku. Narušuje čtenářova očekávání a představy tím, jak brutálně a prostě popisuje fungování fikčního světa. Pohádky se tak stávají vhodnou volbou pro dosažení efektu překvapení. Sbírka jich obsahuje hned několik, například *Byl jednou jeden Bedřich, Sibiřská pohádka, Otravná pohádka pro otravná pacholátka*. Často mu jsou inspirací exotika cizích zemí (*Feng Meng-Long o Liovi Dong-Jangovi, Tři Fuové*, *Půpa a djojo*).

Jedním z dalších typických znaků Wernischových próz je jistá ukotvenost. Už jenom název *Doupě latinářů* představuje nějaký typ zázemí, domova. Významnou úlohu ve sbírce zaujímá také dynamický element města (*A tohle město, Město).* Situovanost do předstíraně ohraničených prostorů vytváří pocit soudržnosti jednotlivých textů. V zásadě spolu komunikují a koexistují. Když Petr Hruška v polovině 90. let popisuje prostor Wernischových básní, tvrdí, že se jedná o „klidně smutné řazení věcí člověka, malých, velkých, nečekaných, posledních, mezi vším nejvýš čárka, já vždycky blízko nějakého kufru, symbolu neusazenosti a tajemného prostoru pro naši všednost s možným dvojitým dnem.“[[6]](#footnote-6)

Nelze proto vyvrátit konkrétnost popisu fikčního světa. Wernisch pracuje s konkrétními předměty a s konkrétními, někdy i reálně žijícími postavami (Jan Neruda, Johann Wolfgang Goethe, Johann Peter Eckermann). Nevynechává přímou řeč, leč popisy mohou působit stroze. Do sbírky autor nicméně připojil i kritizující komentáře, které se objevily v *Literárních novinách*. Vyslovují se proti jeho neuctivosti a hanlivosti vůči historickým osobám (Josef Hlávka). Těmto negativním reakcím se Wernisch vysmívá a kvituje je ve dvou odpovědích (*Časné odpoledne, V zámeckém parku*).

Ivan Wernisch v *Doupěti latinářů* stvořil svět plný propletených souvislostí. Je plný hranic – mezi sarkasmem, ironií a vážností nebo mezi realitou a fikcí. Pohybuje se na pomezí umění, na pomezí prózy a poezie. Jeho zdánlivě experimentální hra tak může značit něco mnohem důležitějšího – svědectví o poznání života v celé jeho širokosti.

Primární literatura:

WERNISCH, Ivan: Doupě latinářů: sežrané spisy: (Die ausgewühlten Schriften) Petrov, Brno 1992.

Sekundární literatura:

HRUŠKA, Petr: Ivan Wernisch – básník, který zbyl. In *Host*. č. 1 (1997), s. 59-60.

KOŽMÍN, Zdeněk; TRÁVNÍČEK, Jiří: Česká poezie od 40. let do současnosti. Masarykova univerzita, Brno 1994, s. 115-116.

KRATOCHVIL, Jiří: Obrazy z dějin poválečné české literatury. In *Tvar*. Roč. 6, č. 3 (9. 2. 1995). s. 4-5.

REICHEL, Tomáš: Doupě latinářů. In *Host*. Č. 1 (z ledna na únor 1993), s. 164.

ŠRAJBOVÁ, Michaela: Ivan Wernisch a jeho vztah k textu. In *Host*. Roč. 17, č. 6, 2001, s. 25-30.

1. WERNISCH, Ivan: Doupě latinářů. Sežrané spisy. (Die ausgewühlten Schriften) Brno 1992. [↑](#footnote-ref-1)
2. KRATOCHVIL, Jiří: Obrazy z dějin poválečné české literatury. In Tvar. Roč. 6, č. 3 (9. 2. 1995). s. 5. [↑](#footnote-ref-2)
3. ŠRAJBOVÁ, Michaela: Ivan Wernisch a jeho vztah k textu. In *Host*. Roč. 17, č. 6, 2001, s. 28. [↑](#footnote-ref-3)
4. KOŽMÍN, Zdeněk; TRÁVNÍČEK, Jiří: Česká poezie od 40. let do současnosti. Brno 1994, s. 116. [↑](#footnote-ref-4)
5. REICHEL, Tomáš: Doupě latinářů. In Host. Č. 1 (z ledna na únor 1993), s. 164. [↑](#footnote-ref-5)
6. HRUŠKA, Petr: Ivan Wernisch – básník, který zbyl. In Host. č. 1 (1997), s. 59-60. [↑](#footnote-ref-6)